

### Conversion grid

Number of ticks	Mark
28-30	10
25-27	9
22-24	8
19-21	7
16-18	6
13-15	5
10-12	4
7-9	3
4-6	2
1-3	1

## 15) Attitudes différentes envers ces tensions politiques

### A) Traduction du français à l'anglais

1.

Des armes	Des choses que l'on porte sur la tête
une bombe fumigène une batte de baseball un bâton du gaz lacrymogène un caillou un pavé une matraque	un casque une cagoule une capuche

2. **Le père :** « Sais-tu où est Guillaume ? »

**La mère :** « Il est parti à la manifestation contre la pénurie budgétaire qui touche la fac. »

**Le père :** « J'ai entendu dire qu'il y avait des gens d'extrême droite armés de battes de baseball qui comptaient aller empêcher la manif. Téléphone-lui vite ! »

**La mère :** « Il y sera déjà arrivé. Il faut espérer que la police aura été prévenue et aura été déployée. »

**Le père :** « On aurait dû l'empêcher d'y aller... J'espère qu'il ne se sera pas fait aggraver. »

3.

Give 1 mark per section and divide by 2. Half marks must be rounded up.			
		Accept	Notes
1.	Tu seras déjà arrivé	You will have already arrived	
2.	à Conakry	in Conakry	<b>Reject:</b> at Conakry
3.	et ta mère et moi serons revenus à la maison	and your mother and I will have been back home	
4.	depuis longtemps	for a long time	
5.	quand tu liras cette lettre.	when you read this letter.	<b>Reject:</b> when you will
6.	J'espère que tu auras fait bon voyage	I hope you had / will have had a good trip	
7.	et que tu auras trouvé ton hôtel facilement.	and that you (will) have found your hotel easily.	
8.	Prends bien soin de toi	Take good care of yourself	
9.	pendant ton année de bénévolat.	during your year of volunteering.	
10.	Sois prudent	Be careful	
11.	car la situation politique est très tendue	because the political situation is very tense	
12.	dans la capitale en ce moment.	in the capital at the moment.	
13.	J'ai lu dans le journal que	I read in the (news)paper that	<b>Reject:</b> journal
14.	des manifestations contre le pouvoir	demonstrations against the government	<b>Reject:</b> power
15.	avaient éclaté récemment.	had/have broken out recently.	
16.	Les forces de l'ordre ont été déployées	The police was deployed	<b>Reject:</b> forces
17.	et un policier a été blessé	and a police officer was wounded/injured	<b>Reject:</b> has been
18.	à l'œil par un caillou.	in the eye with/by a stone.	
19.	Tu me connais,	You know me,	
20.	je m'inquiète toujours...	I'm always worried / I am a worrier / I worry a lot...	

**B) Traduction de l'anglais au français**

1. la promotion > promouvoir > to promote  
 le rassemblement > rassembler > to gather  
 l'avancée > avancer > to progress  
 la défense > défendre > to defend  
 la contestation > contester > to protest  
 le défilé > défiler > to march  
 la sensibilisation > sensibiliser > to make someone aware
  
2. i. Les manifestants avaient une telle énergie !  
 ii. De tels slogans sont puissants.  
 iii. Nous avons beaucoup de choses à porter, telles que des pancartes et des tracts/dépliants.
  
3. a) 1. appui : soutien [1 mark]  
 2. surprenante : étonnante [1 mark]  
 3. percée : avancée [1 mark]  
 4. démontre : révèle [1 mark]  
 5. bataille : lutte [1 mark]  
 6. campagne : action de sensibilisation [1 mark]

b)

Award one tick per correct box and use the conversion grid to award a total of 10 marks.			
		Accept	Notes
1.	Being gay,	Étant homosexuelle/lesbienne/gay,	
2.	Iris wanted	Iris voulait / a voulu	
3.	to express her support	exprimer son support/soutien	
4.	for the bill	au/pour le projet de loi	
5.	about same sex marriage.	sur le mariage pour tous / mariage homosexuel.	
6.	That is why she decided	C'est pourquoi elle a décidé	
7.	to demonstrate in 2013,	de manifester en 2013,	
8.	hoping to	dans l'espoir de / espérant	
9.	promote	promouvoir	
10.	human rights.	les droits humains / de l'homme.	
11.	She chanted slogans	Elle a scandé des slogans	<b>Reject:</b> chanté
12.	such as	tels que / comme	
13.	'our love is stronger than	« notre amour est plus fort que	
14.	your hatred'.	votre haine ».	
15.	Iris said:	Iris a dit/déclaré :	
16.	'It was such a fight	« C'était un tel combat	
17.	but we have made	mais nous avons fait	
18.	a lot of progress since.	beaucoup de progrès depuis.	
19.	Some of my family members	Certains/Des membres de ma famille	
20.	who have strong traditional values	qui ont de fortes valeurs traditionnelles	
21.	seem to have accepted	semblent avoir accepté	
22.	the new law,	la nouvelle loi	
23.	and it is easier	et il est / c'est plus facile	
24.	to be gay	d'être gay/homosexuel	
25.	in France nowadays.	en France aujourd'hui / de nos jours.	
26.	I will continue	Je continuerai	
27.	to make people aware of	à sensibiliser les gens	
28.	our issues,	à nos problèmes,	<b>Reject:</b> issues
29.	not just here	pas seulement ici	<b>Reject:</b> juste
30.	but on a global scale.'	mais à l'échelle mondiale. »	

### Conversion grid

Number of ticks	Mark
28–30	10
25–27	9
22–24	8
19–21	7
16–18	6
13–15	5
10–12	4
7–9	3
4–6	2
1–3	1

## La politique et l'immigration

### 16) Solutions politiques à la question de l'immigration

#### A) Traduction du français à l'anglais

1. a) **téléphoner** / faire défiler / scroller / faire dérouler  
 malgré tout / en dépit de tout / **surtout** / quand même  
 illégal / **régulier** / clandestin / hors-la-loi  
 un porte-parole / **un ennemi** / un représentant / un interprète  
 épineux / difficile / complexe / **étonnant**

b)

français	anglais
passer	to go through
une passerelle	a bridge
un passager	a passenger
un dépassement	an excess
un passant	a passer-by
un passeur	a smuggler

français	anglais
traverser	to go through
une traversée	a crossing
à travers	through
de travers	wonky
en travers	across

c)

Un Érythréen	vient d'Érythrée.
Un Malien	vient du Mali.
Un Somalien	vient de Somalie.
Un Ivoirien	vient de Côte d'Ivoire.
Un Tunisien	vient de Tunisie.
Un Libyen	vient de Libye.

2. i. According to an eyewitness, the migrants built the camp illegally and the police allegedly destroyed it under government orders.
- ii. According to the Minister of the Interior / the Home Secretary, there are 300,000 illegal immigrants in France.
- iii. An Amnesty International spokesperson is said to have claimed that the situation of refugees in Africa is catastrophic/desperate as a result of famine and armed conflict.